

hama[®]

THE SMART SOLUTION

Bluetooth-Headset »Duo-Stereo«



00104807

ⓓ Bedienungsanleitung

BEVOR SIE DAS HEADSET ZUM ERSTEN MAL IN BETRIEB NEHMEN

- Das Gerät muss ca. 4 Stunden ohne Unterbrechung geladen werden, bis die Indikationslampe erlischt. Siehe auch "Laden des BLUETREK DUO Stereo" in der Anleitung.
- Melden Sie das Headset mit einem Mobiltelefon an. Siehe "Pairing des BLUETREK DUO Stereo" in dieser Anleitung.

Einleitung

Das BLUETREK DUO Stereo Headset ist ein drahtloses Headset mit Bluetooth Technologie. BLUETREK DUO Stereo ist ein geeignetes Bluetooth Headset, dass die Bedingungen nach den Richtlinien des Bluetooth 2.0 Protokolls erfüllt, welches das Headset, Hands-free und AVRCP Profil unterstützt.

Das BLUETREK DUO Stereo Headset verfügt über 3 Knöpfe:



Laden des BLUETREK DUO Stereo

Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Headset. Während des Ladevorgangs blinkt die Indikationslampe rot. Die Indikationslampe erlischt, wenn der Ladevorgang beendet ist. Die nachfolgenden Ladezyklen betragen ca. 3 Stunden. Wenn Sie einen tiefen Piepton in Ihrem Headset hören und die Indikationslampe rot blinkt, muss das Headset neu geladen werden.



Wichtig:

- Wenn das Headset voll geladen ist, leuchtet die rote Indikationslampe nicht auf, wenn das Ladegerät angesteckt wird. (Um zu überprüfen, ob das Headset vollständig geladen wurde, drücken Sie die TALK Taste für ca. 2 Sekunden. Sobald die Taste losgelassen wird, leuchtet die rote Indikationslampe für ca. 3 Sekunden auf.)
- Das Headset kann während des Ladevorgangs nicht benutzt werden. Um die Batteriekapazität möglichst lange zu erhalten, wird empfohlen, das Headset nur zu laden wenn die Batterie schwach ist.
- Wenn der Akku für längere Zeit leer ist, kann die Batterie vollständig entladen werden. Laden Sie in diesem Fall die Batterie für 3 oder mehr Stunden, bis sie wieder vollständig geladen wurde. Wenn die Batterie zum ersten Mal nach längerer Aufbewahrung geladen wird, kann es einige Minuten dauern, bis die rote Indikationslampe aufleuchtet und der Ladevorgang beginnt.
- Laden Sie das Headset nicht länger als 10 Stunden.
- Verwenden Sie zum Laden des Headsets ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

EIN- und AUSSCHALTEN des BLUETREK DUO Stereo

EINSCHALTEN des BLUETREK DUO Stereo

Wenn das Headset ausgeschaltet ist, halten Sie den TALK Knopf 3 Sekunden lang gedrückt, bis die blau Anzeigeleuchte aufleuchtet. Ein Pieplaut (2 Töne) ist im Lautsprecher zu hören. Lassen Sie den TALK Knopf los.

AUSSCHALTEN des BLUETREK DUO Stereo

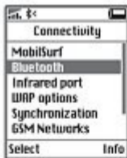
Wenn das Headset eingeschaltet ist, halten Sie den TALK Knopf 7 Sekunden lang gedrückt, bis die rote Anzeigeleuchte aufleuchtet. Ein Pieplaut (2 Töne) ist im Lautsprecher zu hören. Lassen Sie den TALK Knopf los.

Pairing des BLUETREK DUO Stereo

Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie Ihr BLUETREK DUO Stereo - Headset bei Ihrem Bluetooth-fähigen Mobiltelefon anmelden (Pairing).

Diese Anmeldung stellt die drahtlose Verbindung zwischen zwei Bluetooth-fähigen Geräten her, sodass diese miteinander kommunizieren können.

1. BLUETREK DUO Stereo und Mobiltelefon in einem Abstand von 30 cm voneinander vorbereiten.
2. Mobiltelefon einschalten und dessen Bluetooth Erkennungsmodus auswählen. (Siehe Anleitung Bluetooth Mobiltelefon).



3. Wenn BLUETREK DUO Stereo ausgeschaltet ist, halten Sie den TALK Knopf etwa 7 Sekunden lang gedrückt, bis die LED abwechselnd zu blinken beginnt. Im Lautsprecher ist ein Ton zu hören.
4. Sobald das Mobiltelefon das Headset erkennt, erscheint dies auf dem Handydisplay. Befolgen Sie die Hinweise der Anleitung des Mobiltelefons, um das Pairing zu akzeptieren. Der PIN Code (oder Passwort) für das BLUETREK DUO Stereo lautet 0000; drücken Sie dann "Ja" oder "OK".
5. Bei manchen Telefonen muss vielleicht die Funktion "Connect" angewählt werden.



Wenn die Verbindung hergestellt ist, springt die Anzeigeleuchte auf blau und beginnt langsam zu blinken. Wenn der Erkennungsmodus nicht innerhalb von 5 Minuten aktiviert wird, schaltet sich das Headset automatisch aus. Das Headset muss wieder eingeschaltet und das Pairing neu vorgenommen werden.

Anruf tätigen

Mobiltelefone mit Sprachwahl-Unterstützung

- Stellen Sie sicher dass die Sprachwahl-Funktion auf dem Mobiltelefon aktiviert wurde und entsprechende Sprachmuster im Telefon hinterlegt sind. Um diese einzugeben, siehe Hinweise in der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons.
- Wenn kein Gespräch besteht oder kein neuer Anruf eingeht, drücken Sie die TALK Taste.
- Warten Sie bis das Audiosignal vom Mobiltelefon geschickt wird (normalerweise ein kurzer Ton).

Mobiltelefone ohne Sprachwahl-Unterstützung

- Achten Sie darauf, dass Headset und Mobiltelefon eingeschaltet und im Stand-by Modus sind.
- Wählen Sie die Nummer auf dem Mobiltelefon; nach ca. 2 Sekunden wird die Audioverbindung hergestellt.

Diese Funktion ist bei einigen Mobiltelefonen nicht verfügbar. Für weitere Informationen siehe auf unserer Webseite: www.bluetrek.com unter Hinweise zur Fehlerbehebung.

Anruf annehmen

Wenn das Headset läutet, auf die TALK Taste drücken, um den Anruf anzunehmen.

Anruf beenden

TALK Taste einmal drücken, um ein Gespräch zu beenden.

Lautstärke einstellen

Die Lautstärke lässt sich über die Tasten Vol+ und Vol- regulieren.

Wird während eines Gesprächs die Taste Vol+ für 2 Sekunden gedrückt, lässt sich dadurch die Mikrofonstumschaltung aktivieren bzw. deaktivieren.

Anruf wartet

- Wird während eines bestehenden Anrufs ein zweiter Anruf signalisiert, kann dieser durch Drücken der Taste "TALK" (für 3 Sekunden) angenommen werden. Der vorher aktive Anruf wird dabei auf "warten" gesetzt.
- Um zwischen beiden Anrufen umzuschalten drücken Sie jeweils die Taste "TALK" für Sekunden.
- Der aktive Anruf kann durch kurzes Drücken der TALK-Taste beendet werden.

Sprachbenachrichtigung

Die integrierte Sprachbenachrichtigung ist eine erweiterte Funktion und auf Ihrem Headset verfügbar. Eine Sprachaufnahme benachrichtigt Sie über die Aktionen in Ihrem Headset wie: Wahlwiederholung für die letzte Nummer, einen Anruf abweisen, einen Anruf beenden, einen Anruf weiterleiten, Mikrofon auf stumm stellen, die Stummfunktion beenden, ob sich Ihr Headset im Pairing-Modus befindet, ob das Pairing erfolgreich ist, ob das Pairing gescheitert ist, wenn Ihr Headset aufgeladen werden muss, ob Ihr Headset mit dem Handset verbunden/nicht verbunden ist, die Sprachauswahl der Sprachbenachrichtigung und die Sprache, die Sie ausgewählt haben. Sie können die Sprache der Sprachbenachrichtigung ändern oder diese Funktion sogar aktivieren/deaktivieren. Zum Wechseln der Sprache:

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Headset **AUSGESCHALTET** ist.
2. Halten Sie die Taste **TALK** Taste für 10 Sekunden gedrückt, bis das Anzeigelicht zweimal schnell hintereinander blau blinkt.
3. Drücken Sie die Taste **Vol+** um die Sprache in der nachstehenden Abfolge auszuwählen: Englisch => Spanisch => Französisch => die Funktion deaktivieren => Englisch
4. Drücken Sie die **TALK** Taste um die von Ihnen bevorzugte Sprache auszuwählen. Ihr Headset schaltet automatisch ab, nachdem die Sprache gewechselt wurde.

Anpassen des Ergobud*



In der Packung sind 4 verschiedene große Ergobud* beigelegt. Für Ihren persönlichen Komfort können die Ergobud* Position jeweils verändern.



Zum Austauschen des Earbud entfernen Sie die die Abdeckung vom Lautsprecher, indem Sie diese vorsichtig abziehen.

Setzen Sie den neuen Earbud auf dem Lautsprecher auf, und beginnen Sie dabei mit der Unterseite.



*Geschütztes Markenzeichen noch ausständig

Zusätzliche Funktionen bei einigen Mobiltelefonen

Anruf verweigern

Bei eingehendem Anruf TALK Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

Wahlwiederholung der letzten Nummer

Wenn kein Anruf eingeht und keine Gesprächsverbindung besteht, TALK Taste für ca. 3 Sekunden drücken, bis ein Piepgeräusch ertönt.

Musikhören mit dem BLUETREK DUO Stereo

Sie können über das BLUETREK DUO Stereo Musik von Ihrem Bluetooth-Gerät hören, nachdem beide miteinander gekoppelt wurden. Ihr Bluetooth-Gerät muss jedoch das A2DP-Profil unterstützen, um Musik hören zu können.

BLUETREK Duo Stereo ist zur Verbesserung des Hörerlebnisses mit der SRS 3D SURROUND-SOUND-Technologie (SRS WOW HDTM) ausgestattet. Damit können Sie durch einfachen Knopfdruck verschiedene Klangeffekte genießen.

Zur Aktivierung dieser Funktion:

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Headset mit Ihrem Mobiltelefon gekoppelt und verbunden ist.
- Musik-Streaming (ziehen Sie bitte zur weiteren Information das Handbuch für Ihr Mobiltelefon heran). Die Musik wird dann über Ihr Headset mit Standardeffekten abgespielt.
- Drücken Sie für etwa 2 Sekunden den Knopf VOL+ auf Ihrem Headset (für den nächsten Effekt), wenn die Musik über Ihr Bluetooth-Headset BLUETREK DUO Stereo abgespielt wird, um den Klangeffekt in der nachstehenden Abfolge zu ändern.

Sie hören einen Piepton, wenn der Effekt ausgewählt wurde oder das Sprachsignal, wenn dieses aktiviert ist.

Standard > Pop > Rock > Trubass > Jazz > Klassik > Grundauswahl > Standard

Anmerkung:

- Diese Funktion kann nur mit Mobiltelefonen genutzt werden, die das A2DP-Profil unterstützen.
- Ihr Duo-Stereo Bluetooth-Headset BLEUTREK wechselt jedes Mal, wenn Sie es neu einschalten, wieder auf „Standard“.

ⓓ Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen/Allgemeine Informationen

Dieses Gerät trägt die CE-Kennzeichnung entsprechend den Bestimmungen der Directive R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren relevanten Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Übereinstimmungs-erklärung und Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter <http://www.hama.com>

BEFORE OPERATING THIS HEADSET FOR THE FIRST TIME

- The device must be charged for approx. 4 hours, uninterrupted, until the indicator light goes out. See "Charging the BLUETREK DUO Stereo" in the instructions.
- Pair the headset with a mobile phone. See "Pairing the BLUETREK DUO Stereo" in these instructions.

Introduction

The BLUETREK DUO Stereo headset is a wireless headset for mobile phones with Bluetooth technology. The BLUETREK DUO Stereo is a Bluetooth-enabled headset that fulfils the conditions as required by Bluetooth 2.0 protocol, which supports the "Headset", "Hands-free" and "AVRCP" profiles.

The BLUETREK DUO Stereo headset has 3 buttons:



Charging the BLUETREK DUO Stereo

Connect the charger to the headset and the device. While the device is charging, the indicator light flashes red. The indicator light goes out when charging is completed.

Each subsequent charging cycle lasts approx. 3 hours.

When you hear a low-pitched beep in your headset and the indicator light flashes red, the headset must be recharged.



Important:

- When the headset is fully charged, the red indicator light does not illuminate when the device is connected to the charger. (To check whether the headset is fully charged, press the TALK button for approx. 2 seconds. When you release the button, the red indicator light illuminates for approx. 3 seconds.)
- The headset cannot be used while it is charging. To maintain the battery capacity for as long as possible, we recommend fully charging the headset only when the battery is low. This way, the battery can be maintained for approx. 500 charging cycles.
- If the battery has been dead for a long period of time, the battery may be fully discharged. In this case, charge the battery for 3 hours or longer, until the battery is fully recharged. If you are charging the battery for the first time after a long period of storage, it can take several minutes for the red indicator light to illuminate.
- Do not charge the headset for longer than 10 hours.
- Use of a different charger voids the warranty. To do so is expressly prohibited and extremely dangerous.

Switching the BLUETREK DUO Stereo ON and OFF

Switching the BLUETREK DUO Stereo ON

With the headset switched off, press and hold the TALK button for 3 seconds until the blue indicator light illuminates. A beeping sound (2 tones) is heard in the speaker. Then release the TALK button.

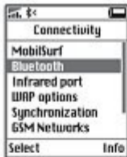
Switching the BLUETREK DUO Stereo OFF

With the headset switched on, press and hold the TALK button for 7 seconds until the red indicator light is on. A beeping sound (2 tones) is heard in the speaker. Then release the TALK button.

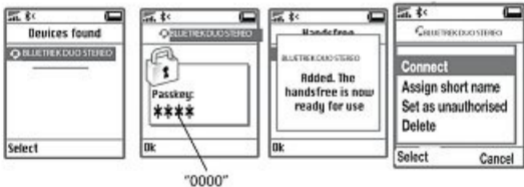
Pairing the BLUETREK DUO Stereo

Before using the BLUETREK DUO Stereo headset for the first time, you must pair the headset with your Bluetooth-enabled mobile phone. "Pairing" means setting up a wireless connection between two Bluetooth-enabled devices so that these devices can communicate with one another.

- (1) Place the BLUETREK DUO Stereo and the mobile phone at a distance of 30 cm from one another.
- (2) Switch on the mobile phone and select the Bluetooth discover mode (see the instructions for your Bluetooth mobile phone).



- (3) With the BLUETREK DUO Stereo switched off, press and hold the TALK button for about 7 seconds until the blue and red lights flash alternately. A tone is heard over the speaker.
- (4) When the mobile phone detects the headset, a "BLUETREK DUO STEREO" message appears on the phone's display. Follow the steps in the instructions of your mobile phone to accept the pairing. The PIN code (or passkey) for the BLUETREK DUO Stereo is 0000. After entering the PIN, press "Yes" or "OK".
- (5) With most phones, you must then select the "Connect" function.



Once the connection has been established, the indicator light illuminates blue and begins to flash. If discover mode is not activated within 5 minutes, the headset switches off automatically. The headset must be switched back on and the pairing must be reinitiated.

Making a call

Mobile phones with voice dialling

- Make sure that the voice dialling function on the mobile phone is activated and that the necessary voice tags are saved in the phone. To enter these voice tags, see the information in the operating instructions of your mobile phone.
- If there is no call in progress and no incoming call, press the TALK button.
- Wait until the audio signal is sent by the mobile phone (normally a short tone).

Mobile phones without voice dialling

- Make sure that the headset and the mobile phone are switched on and in standby mode.
- Dial the number on the mobile phone; after approx. 2 seconds, the audio connection is established.

This function does not work on all mobile phones. For more information, see our website: www.bluetrek.com for information on troubleshooting.

Accepting a call

When the headset rings, press the TALK button to accept the call.

Ending a call

Press the TALK button once to end the call.

Setting the volume

To increase the volume during a message, press the VOL+ button on your headset.

To decrease the volume during a message, press the VOL- button on your headset.

Muting the microphone

To mute the microphone during an active call

Press and hold the VOL+ or VOL- for 2 seconds during an active call.

A repeating signal tone sounds in the speaker.

Cancelling the "mute" function

When the microphone is mute, press and hold VOL+ or VOL- for 2 seconds. The signal tone stops.

Call waiting

If you hear the call waiting signal tone during your call, press the TALK button for approx. 3 seconds to accept the second call and place the active call on hold.

Press the TALK button for approx. 3 seconds to switch between the active call and the second call.

To end a call and accept the second call, press the TALK button once.

Under some circumstances, this function may not work on your mobile phone. You can accept the second call at any time using the keypad of your mobile phone.

Voice notification

The integrated voice notification function is an advanced function that is now available on your headset. A voice recording notifies you of different actions in your headset, such as: Redialling the last number, rejecting a call, ending a call, forwarding a call, muting the microphone, notification of whether your headset is in pairing mode, whether the pairing has been successful, whether the pairing has failed, whether your headset must be charged, whether your headset is connected to your handset, the language of the voice notification and the language that you have selected.

You can change the language of the voice notification or activate/deactivate this function. To select the language:

1. Ensure that the headset is switched OFF.
2. Press and hold the TALK button for 10 seconds until the indicator light flashes blue twice in a row.
3. Press the VOL+ button to select a language in the following order:
English => Spanish => French => Deactivate function => English...
4. Press the "TALK" button to select the desired language.

Your headset switches off automatically after the language has been changed.

Fitting the Ergobud*



The package contains 4 different sizes of Ergobud*. For your personal comfort, you can change the position of the Ergobud*.



To replace the Ergobud*, carefully remove the cover from the speaker by pulling it off. Place the new Ergobud* onto the speaker. Start with the bottom of the speaker.

* Registered trademark



*Registered trademark pending

Additional functions for some mobile phones

Rejecting a call

When the headset rings, press and hold the TALK button for approx. 2 seconds.

Redialling the last number

If there is no incoming call and no call currently in progress, press and hold the TALK button for approx. 3 seconds until a beeping sound is heard (or using voice notification, if this feature is activated).

Listening to music with the BLUETREK DUO Stereo

Using the BLUETREK DUO Stereo, you can listen to music from your Bluetooth device, once the devices have been paired with one another. In order for you to be able to listen to music, your Bluetooth device must support the "A2DP" profile.

To improve your listening experience, the BLUETREK Duo Stereo is equipped with SRS 3D Surround Sound technology (SRS WOW HDTM). This way you can enjoy different sound effects, all at the push of a button.

To activate this function:

- Ensure that your headset is paired with and connected to your mobile phone.
- Music streaming (for more information, see the operating instructions for your mobile phone). You can then play back the music on your headset with the standard effects.
- While playing back music on your BLUETREK DUO Stereo headset, press and hold the VOL+ button on your headset to switch to the next effect (in the order listed below).

A beeping sound is heard when the effect is selected and a voice notification is heard when this effect is activated.

Standard > Pop > Rock > Trubass > Jazz > Classical > Basic > Standard

Note:

- This function can only be used by mobile phones that support the "A2DP" profile.
- Your BLUETREK DUO Stereo Bluetooth headset switches back to "Standard" each time you switch it off and back on.

® Registration and Safety Certification/General Information

This device bears the CE symbol as specified by the provisions of Directive R & TTE (1999/5/EC). Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant guidelines and regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of compliance and declaration of conformity in the Internet at <http://www.hama.com>

F Mode d'emploi

AVANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE

- Chargez l'appareil pendant environ 4 heures sans interruption jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne. Cf. section « Chargement de la BLUETREK DUO Stéréo » de cette notice.
- Procédez au pairage de votre oreillette avec un téléphone portable. Cf. Section « Pairage de la BLUETREK DUO Stéréo » de cette notice.

Introduction

L'oreillette BLUETREK DUO Stéréo est un système sans fil compatible avec la version 2.0 de la norme Bluetooth. Les profils disponibles sont HSP (oreillette), HFP (mains libres) et AVRCP (télécommande).

L'oreillette BLUETREK DUO Stéréo dispose de trois boutons :



Chargement de la BLUETREK DUO Stéréo

Connectez le chargeur à l'oreillette et à l'appareil. Le témoin lumineux clignote en rouge pendant le chargement et s'éteint dès que celui-ci est terminé.

Les cycles de charge suivants seront d'environ 3 heures. Si vous entendez un faible « bip » tandis que le témoin clignote en rouge, cela signifie que vous devez recharger votre oreillette.



Important

- Le témoin rouge ne s'éteint pas lorsque l'oreillette est complètement chargée et le chargeur branché. Appuyez deux secondes sur la touche de conversation afin de vous informer de l'état de chargement de l'oreillette qui doit être complet ; le témoin s'éteindra pendant trois secondes après relâchement de la touche.
- Il est impossible d'utiliser l'oreillette pendant le chargement. Afin de prolonger la capacité de la batterie, nous recommandons de ne recharger l'oreillette complètement que si cette première est presque vide car sa durée de vie correspond à environ 500 cycles de charge.
- Une batterie qui reste longtemps vide peut se décharger complètement. Rechargez-la dans ce cas intégralement pendant trois heures ou plus. Si vous la rechargez après une longue période de conservation, plusieurs minutes peuvent être nécessaires au témoin rouge pour s'allumer.
- Ne chargez jamais l'oreillette plus de dix heures.
- L'exploitation d'un autre chargeur signifiera la perte de tout droit de garantie. Ceci est formellement interdit et extrêmement dangereux.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION de la BLUETREK DUO Stéréo

ACTIVATION de la BLUETREK DUO Stéréo

Appuyez trois secondes sur le bouton « TALK » si l'oreillette est éteinte ; le témoin bleu doit s'allumer. Le haut-parleur émet deux « bips ».
Relâchez le bouton « TALK ».

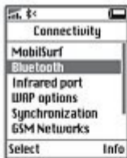
DÉSACTIVATION de la BLUETREK DUO Stéréo

Si l'oreillette est allumée, appuyez sept secondes sur le bouton « TALK » ; le témoin rouge doit s'éteindre. Le haut-parleur émet deux « bips ».
Relâchez le bouton « TALK ».

Pairage de la BLUETREK DUO Stéréo

La connexion de votre oreillette BLUETREK DUO Stéréo à un téléphone portable de compatibilité Bluetooth (il s'agit du « pairage ») est impérative avant toute première utilisation. Vous établissez ainsi une connexion sans fil entre deux appareils compatibles avec le système Bluetooth pour qu'ils puissent communiquer entre eux.

- (1) Une distance de 30 cm doit séparer la BLUETREK DUO Stéréo du téléphone portable.
- (2) Allumez le téléphone portable (consultez sa notice Bluetooth) et sélectionnez son mode de détection Bluetooth.



- (3) Appuyez sept secondes sur le bouton « TALK » alors que la BLUETREK DUO Stéréo est éteinte ; les lumières bleue et rouge doivent clignoter alternativement. Le haut-parleur émet une tonalité.
- (4) L'écran du téléphone portable affichera un message « BLUETREK DUO STEREO » dès qu'il aura détecté l'oreillette. Observez les consignes du téléphone portable afin de valider le pairage. Le code « PIN » (ou mot de passe) de la BLUETREK DUO Stéréo est « 0000 » ; appuyez ensuite sur « Oui » ou « OK ».
- (5) Certains téléphones requièrent la sélection de la fonction « Connect ».



Le témoin lumineux passe au bleu et commence lentement à clignoter en cas d'établissement de la connexion. L'oreillette s'éteindra automatiquement si vous n'activez pas le mode de détection dans un délai de cinq minutes.

Vous devrez rallumer l'oreillette et recommencer la procédure de pairage.

Appel

Téléphones portables avec numérotation vocale

- Assurez-vous que la fonction de numérotation vocale est activée sur le téléphone portable et que celui-ci dispose bien d'une mémoire d'échantillons vocaux. Consultez la notice du téléphone portable si vous souhaitez saisir des échantillons vocaux.
- Appuyez sur la touche de conversation si vous n'êtes pas en cours de communication ou s'il n'y a pas d'appel entrant.
- Attendez que le téléphone portable envoie le signal audio (une courte tonalité, en règle générale).

Téléphones portables sans numérotation vocale

- Veillez à ce que l'oreillette et le téléphone portable soient allumés en mode veille.
- Composez un numéro sur le téléphone portable ; la connexion audio s'établit environ deux secondes plus tard.

Certains téléphones portables ne disposent pas de cette fonction. Rendez-vous sur notre site www.bluetrek.com pour de plus amples informations et reportez-vous aux consignes d'élimination des pannes.

Réception d'appel

Si l'oreillette sonne, appuyez sur la touche de conversation pour recevoir l'appel.

Terminaison d'appel

Appuyez une fois sur la touche de conversation pour mettre fin à l'appel.

Réglage de volume

Le bouton « Vol+ » permet d'augmenter le volume en cours de communication.

Le bouton « Vol- » permet de réduire le volume en cours de communication.

Désactivation du microphone

Fonction « Secret » en cours de communication

Appuyez deux secondes sur le bouton « Vol+ » ou « Vol- » pendant que se déroule une communication.

L'écouteur émet à cette occasion une tonalité répétitive.

Annulation de la fonction « Secret »

Appuyez simultanément deux secondes sur les boutons « Vol+ » et « Vol- » afin d'activer ou de désactiver la fonction « Secret ».

Appel en attente

Lorsque vous entendez le signal d'appel en attente alors que vous êtes déjà en communication, appuyez trois secondes sur la touche de conversation, prenez le deuxième appel et mettez l'appel en cours en attente.

Appuyez trois secondes sur la touche de conversation pour passer d'un appel à l'autre.

Appuyez une fois sur la touche de conversation pour terminer un appel et en recevoir un deuxième.

Si votre téléphone portable n'est pas compatible avec cette fonction, son clavier vous permettra cependant de recevoir le deuxième appel à tout moment.

Notification vocale

La fonction de notification vocale est une extension intégrée qui vous informe par un enregistrement vocal des opérations de votre oreillette : recomposition du dernier numéro ; refus d'appel ; terminaison d'appel ; transfert d'appel ; désactivation du microphone ; désactivation de la fonction de mise en sourdine ; mode de pairage de l'oreillette ; succès du pairage ; échec du pairage ; état de charge de l'oreillette ; connexion/déconnexion de votre oreillette et du combiné ; sélection de langue de la notification vocale ; langue de notification vocale sélectionnée.

Vous pouvez modifier la langue de la notification vocale mais aussi activer/désactiver cette fonction. Pour sélectionner une langue :

1. Assurez-vous que l'oreillette est ÉTEINTE.
2. Appuyez dix secondes sur la touche de conversation ; le témoin doit clignoter deux fois en bleu.
3. Appuyez sur la touche VOLUME+ afin de procéder à votre sélection linguistique dans l'ordre suivant :
Anglais => Espagnol => Français => Désactivation de la fonction => Anglais
4. Appuyez sur la touche de conversation afin de sélectionner une langue.

Votre oreillette s'éteindra automatiquement après la sélection de la langue.

Austement de l'embout Ergobud*



Les embouts Ergobud* sont disponibles en quatre tailles et leur position se modifie confortablement.



Pour remplacer un embout Ergobud*, retirez le couvercle du haut-parleur en le tirant délicatement. Placez un embout neuf sur le haut-parleur en commençant par la partie inférieure.



*Marque en cours de dépôt

Fonctions additionnelles de certains téléphones portables

Refus d'appel

Appuyez deux secondes sur la touche de conversation lorsque l'oreillette sonne.

Recomposition du dernier numéro

Appuyez trois secondes sur la touche de conversation jusqu'à ce qu'une tonalité retentisse (ou le signal vocal, s'il est activé) s'il n'y a pas d'appel entrant ou si vous n'êtes pas en cours de communication.

Audition de musique avec la BLUETREK DUO Stéréo

Vous pouvez écouter de la musique de votre appareil Bluetooth avec la BLUETREK DUO Stéréo après couplage de ces derniers. Votre système Bluetooth doit cependant être compatible avec le profil A2DP pour permettre l'audition de musique.

Votre BLUETREK Duo Stéréo dispose de la technologie « SRS 3D SURROUND SOUND » (« SRS WOW HDTM ») qui améliore votre confort d'écoute ; vous obtenez des effets audio par simple pression de bouton.

Pour activer cette fonction :

- assurez-vous du couplage et de la connexion de votre oreillette à votre téléphone portable ;
- diffusion de musique en continu (veuillez consulter pour de plus amples informations le manuel de votre téléphone portable). Votre oreillette restitue la musique avec des effets standard
- appuyez deux secondes sur la bouton « VOL+ » de votre oreillette Bluetooth BLUETREK DUO Stéréo lorsque celle-ci restitue de la musique afin de modifier l'effet audio dans l'ordre suivant.

Un bip retentit en cas de sélection de l'effet ou du signal vocal, s'il est activé.
Standard > Pop > Rock > Trubass > Jazz > Classique > Sélection de base > Standard

Remarque :

- Cette fonction n'est disponible que sur les téléphones portables compatibles avec le profil A2DP
- votre oreillette Bluetooth BLUETREK DUO Stéréo repasse en mode standard à chaque fois que vous la rallumez.

F Certificats d'agrément et de sécurité/Informations générales

Cet appareil porte la caractéristique CE selon les prescriptions des directives R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règlements de la directive 1999/5/EG. Vous pouvez consulter la déclaration de régularité et de conformité sur internet en cliquant sur : <http://www.hama.com>

E Instrucciones de uso

ANTES DE PONER EN SERVICIO EL HEADSET POR PRIMERA VEZ

- El aparato se debe cargar aprox. 4 horas sin interrupción hasta que el indicador luminoso se apague. Véase también “Cargar el BLUETREK DUO Stereo” en este manual.
- Vincule el headset con un teléfono móvil. Véase “Vincular el BLUETREK DUO Stereo” en este manual.

Introducción

El headset BLUETREK DUO Stereo es un headset inalámbrico equipado con la tecnología Bluetooth. El BLUETREK DUO Stereo es un headset compatible con Bluetooth que cumple los requisitos reflejados en las directrices del protocolo Bluetooth 2.0 para soportar los perfiles de headset, de manos libres y AVRCP.

El headset BLUETREK DUO Stereo tiene 3 botones:



Cargar el BLUETREK DUO Stereo

Conecte el cargador con el headset y el aparato. Durante el proceso de carga, el indicador luminoso parpadea en rojo. El indicador luminoso se apaga cuando está terminado el proceso de carga.

Los siguientes ciclos de carga duran aprox. 3 horas.

Cuando escuche un pitido grave en el headset y el indicador luminoso parpadee en rojo, el headset se debe cargar de nuevo.



Importante:

- Cuando el headset está completamente cargado, el indicador luminoso rojo no se enciende cuando se enchufa el cargador. (Para comprobar si el headset se ha cargado por completo, pulse y mantenga pulsada la tecla para hablar durante aprox. 2 segundos. En cuando se suelta la tecla, el indicador luminoso rojo luce durante aprox. 3 segundos).
- Durante el proceso de carga, el headset no se puede utilizar. Para prolongar al máximo la capacidad de la batería, se recomienda cargar el headset por completo sólo cuando la batería esté próxima a gastarse ya que ésta aguanta aprox. 500 ciclos de carga.
- Cuando la pila recargable está gastada durante un periodo prolongado de tiempo, la batería se puede descargar por completo. En tal caso, cargue la batería durante 3 ó más horas hasta que esté cargada por completo de nuevo. Cuando la batería se carga por primera vez después de no haberla utilizado durante mucho tiempo, el indicador luminoso rojo puede tardar unos minutos en encenderse.
- No cargue el headset durante más de 10 horas.
- El uso de un cargador distinto conlleva la pérdida de los derechos de garantía.

ENCENDER y APAGAR el BLUETREK DUO Stereo

ENCENDER el BLUETREK DUO Stereo

Si el headset está apagado, mantenga pulsado el botón TALK durante 3 segundos hasta que el indicador luminoso azul se ilumine. En el altavoz se escucha un pitido (2 tonos).
Suelte el botón TALK.

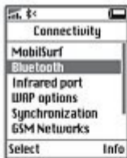
APAGAR el BLUETREK DUO Stereo

Si el headset está encendido, mantenga pulsado el botón TALK durante 7 segundos hasta que el indicador luminoso rojo se ilumine. En el altavoz se escucha un pitido (2 tonos).
Suelte el botón TALK.

Vincular el BLUETREK DUO Stereo

Antes de utilizarlo por primera vez, deberá conectar (vincular) su headset BLUETREK DUO Stereo con su teléfono móvil con soporte de Bluetooth. Esta operación crea una conexión inalámbrica entre dos aparatos con soporte de Bluetooth para que puedan comunicarse entre ellos.

- (1) Coloque el BLUETREK DUO Stereo y el teléfono móvil a una distancia de 30 cm entre ellos.
- (2) Encienda el teléfono móvil y seleccione el modo de detección de Bluetooth (véase el manual del teléfono móvil Bluetooth).



- (3) Si el BLUETREK DUO Stereo está apagado, mantenga pulsado el botón TALK durante aprox. 7 segundos hasta que los indicadores luminosos azul y rojo parpaddeen de forma alternante. En el altavoz se escucha un tono.
- (4) En cuando el teléfono móvil reconoce al headset, en la pantalla del teléfono móvil aparece un mensaje de BLUETREK DUO Stereo. Siga las instrucciones del manual del teléfono móvil para aceptar la vinculación. El código PIN (o contraseña) del BLUETREK DUO Stereo es 0000; pulse entonces "Sí" u "OK".
- (5) En algunos teléfonos es posible que haya que seleccionar la función "Connect".



Cuando la conexión está establecida, el indicador luminoso cambia a azul y empieza a parpadear despacio. Si el modo de detección no se activa en 5 minutos, el headset se apaga automáticamente.

En este caso, el headset se debe encender de nuevo y vincular.

Realizar una llamada

Teléfonos móviles con soporte de marcación por voz

- Asegúrese de que la función de marcación por voz del teléfono móvil está activada y que en el teléfono se ha guardado el patrón de voz correspondiente. Siga las instrucciones del manual del teléfono móvil para introducir este patrón de voz.
- Cuando no esté hablando o no esté entrando una llamada, pulse la tecla de TALK.
- Espere a que el teléfono móvil envíe la señal de audio (normalmente, esto se señala mediante un tono corto).

Teléfonos móviles sin soporte de marcación por voz

- Asegúrese de que el headset y el teléfono móvil están encendidos y en modo Stand-by.
- Marque el número en el teléfono móvil; tras aprox. 2 segundos la conexión se establece la conexión de audio.

Esta función no está disponible en algunos teléfonos móviles. Para más información, visite nuestra página web: www.bluetrek.com, Instrucciones para la solución de fallos.

Aceptar una llamada

Si el headset suena, pulse la tecla de TALK para aceptar la llamada.

Finalizar una llamada

Pulse una vez la tecla de TALK para finalizar una llamada.

Ajuste del volumen

Para aumentar el volumen durante una llamada, pulse el tope vol+ del auricular.

Para reducir el volumen durante una llamada, pulse el tope vol- del auricular.

Silenciar el micrófono

Función "Secreto" durante una llamada activa

Durante una llamada, mantenga pulsado VOL+ o VOL- durante 2 segundos.

En el auricular se escucha un tono de señal que se repite cuando se silencia el micrófono.

Anular la función „Secreto“

En el modo "Secreto", mantenga pulsado VOL+ o VOL- durante 2 segundos, el tono de señal desaparece.

Llamada en espera

Si escucha el tono de llamada en espera mientras está telefoneando, mantenga pulsada la tecla de TALK durante aprox. 3 segundos para contestar la segunda llamada y poner la llamada activa en espera.

Para cambiar entre la llamada activa y la segunda llamada, mantenga pulsada la tecla de TALK durante aprox. 3 segundos.

Para finalizar una llamada y contestar la segunda, pulse la tecla de HABLAR una vez.

Esta función no está disponible en algunos teléfonos móviles. Sin embargo, puede contestar siempre la segunda llamada mediante el teclado del teléfono móvil.

Notificación de voz

La notificación de voz integrada es una función ampliada disponible ahora en su headset. Una grabación de voz le informa sobre las acciones de su headset como: Rellamada del último número, rechazar una llamada, finalizar una llamada, transferir una llamada, silenciar el micrófono, finalizar el modo silencio del micrófono, si el headset se encuentra en el modo de vinculación, si la vinculación ha tenido éxito, si la vinculación no ha tenido éxito, la necesidad de cargar el headset, si el headset está o no conectado con el teléfono móvil, la selección por voz de la notificación de voz y el idioma elegido.

Puede cambiar el idioma de la notificación por voz o incluso activar o desactivar esta función.

Para cambiar el idioma:

1. Asegúrese de que el headset está APAGADO.
2. Mantenga pulsada la tecla de TALK durante 10 segundos hasta que el indicador luminoso parpadee rápidamente dos veces consecutivas.
3. Pulse la tecla VOLUMEN+ para elegir el idioma en la secuencia que se indica a continuación:
Inglés => Español => Francés => Desactivar la función => Inglés
4. Pulse la tecla de TALK para elegir el idioma que desee.

El headset se desconecta automáticamente después de cambiar el idioma.

Ajuste del Ergobud*



En el paquete se incluyen 4 Ergobuds* de distinto tamaño. La posición del Ergobud* se puede cambiar para mayor comodidad.



Para cambiar el Ergobud*, retire cuidadosamente la cubierta del altavoz. Coloque el nuevo Ergobud* en el altavoz empezando por el lado inferior.



*Pendiente de concesión de marca registrada

Funciones adicionales en algunos teléfonos móviles

Rechazar una llamada

Si el headset suena, mantenga pulsada la tecla de TALK durante aprox. 2 segundos.

Reclamada del último número

Cuando no esté hablando y no esté entrando una llamada, mantenga pulsada la tecla de TALK durante aprox. 3 segundos hasta que se escuche un pitido (o la señal de voz si se ha activado).

Escuchar música con el BLUETREK DUO Stereo

Con el BLUETREK DUO Stereo puede escuchar música de su aparato Bluetooth si éstos están vinculados. Su aparato Bluetooth debe soportar el perfil A2DP para poder escuchar música.

Para mejorar la escucha musical, el BLUETREK Duo Stereo está equipado con la tecnología SRS 3D SURROUND-SOUND (SRS WOW HDTM). Ello le permite disfrutar de diversos efectos de sonido con sólo apretar un botón.

Para activar esta función:

- Asegúrese de que su headset está vinculado a su teléfono móvil y conectado con él.
- Streaming de música (para más información, consulte el manual de su teléfono móvil). La música se reproduce entonces a través de su headset con efectos standard.
- Mantenga pulsando durante aprox. 2 segundos el botón VOL+ de su headset (para el efecto siguiente), cuando la música se reproduzca mediante su headset Bluetooth BLUETREK DUO Stereo para cambiar el efecto de sonido a la opción siguiente. Cuando seleccione el efecto, escuchará un pitido o la señal de voz si ésta está activada.
Standard > Pop > Rock > Trubass > Jazz > Clásica > Selección básica > Standard

Nota:

- Esta función se puede utilizar sólo con teléfonos móviles que soporten el perfil A2DP.
- Su headset Bluetooth- BLUETREK Duo-Stereo cambia siempre que se conecta a „Standard”.

ⓔ Certificados de autorización y seguridad/Informaciones generales

Hama Technics declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre. La declaración de conformidad del fabricante y la declaración de conformidad se encuentran en Internet bajo <http://www.hama.com>

VOORDAT U DE HEADSET IN GEBRUIK NEEMT

- Het toestel moet gedurende ca. 4 uur zonder onderbreking opgeladen worden, tot de LED uitgaat. Zie "Opladen van de BLUETREK DUO Stereo" in de gebruikershandleiding.
- Koppel de headset met een mobiele telefoon. Zie "Pairing van de BLUETREK DUO Stereo" in deze gebruikershandleiding.

Inleiding

De BLUETREK DUO Stereo headset is een draadloze headset, uitgerust met Bluetooth-technologie. BLUETREK DUO Stereo is een headset, geschikt voor Bluetooth, die functioneert volgens de richtlijnen van het Bluetooth 2.0 protocol. Daardoor ondersteunt deze headset handsfree- en AVRCP-profielen.

De BLUETREK DUO Stereo headset heeft 3 knoppen:



Opladen van de BLUETREK DUO Stereo

Sluit de oplader op de headset en het toestel aan. Tijdens het opladen knippert de LED rood. De LED gaat uit zodra de headset opgeladen is.

Daarna duren de laadcycli ca. 3 uur.

Als u een lage pieptoon in uw headset hoort en de LED knippert rood, moet het toestel opgeladen worden.



Belangrijk:

- Als de headset volledig opgeladen is, gaat de rode LED niet branden als u de oplader erop aansluit. (Om te controleren of de headset volledig opgeladen is, drukt u de TALK knop gedurende ca. 2 seconden in. Zodra de knop losgelaten wordt, brandt de LED gedurende ca. 3 seconden.)
- De headset kan tijdens het opladen niet gebruikt worden. Voor een lange levensduur van de batterij is het aan te bevelen de headset alleen volledig op te laden als de batterij zwak is. De batterij kan ca. 500 keer opgeladen worden.
- Als de batterij langer leeg is, kan hij volledig ontladen worden. Laad de batterij in dat geval gedurende 3 of meer uur op tot hij weer volledig opgeladen is. Als de batterij voor het eerst na langer niet gebruik opgeladen wordt, kan het een paar minuten duren tot de rode LED gaat branden.
- Laad de headset niet langer dan 10 uur op.
- Als u een andere oplader gebruikt, komt de garantie te vervallen. Het is streng verboden en zeer gevaarlijk.

IN- en UITSCHAKELEN van de BLUETREK DUO Stereo

INSCHAKELEN van de BLUETREK DUO Stereo

Houd als de headset uitgeschakeld is de TALK knop gedurende 3 seconden ingedrukt tot de blauwe LED gaat branden. Er komt een harde pieptoon (2 keer) uit de luidspreker. Laat de TALK knop los.

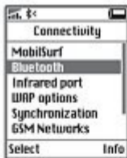
UITSCHAKELEN van de BLUETREK DUO Stereo

Houd als de headset ingeschakeld is de TALK knop gedurende 7 seconden ingedrukt tot de rode LED gaat branden. Er komt een harde pieptoon (2 keer) uit de luidspreker. Laat de TALK knop los.

Pairing van de BLUETREK DUO Stereo

Voor het eerste gebruik moet u uw BLUETREK DUO Stereo met uw mobiele telefoon met Bluetooth koppelen (pairing). Door dit koppelen wordt er een draadloze verbinding tussen twee Bluetooth toestellen tot stand gebracht, zodat ze direct met elkaar kunnen communiceren.

- (1) BLUETREK DUO Stereo en mobiele telefoon op 30 cm afstand van elkaar leggen.
- (2) Mobiele telefoon inschakelen en de Bluetooth herkenningsmodus selecteren (zie gebruikershandleiding Bluetooth mobiele telefoon).



-
- (3) Als de BLUETREK DUO Stereo uitgeschakeld is, houdt u de TALK knop ongeveer 7 seconden ingedrukt tot de blauwe en rode LED afwisselend knipperen. Uit de luidspreker komt een toon.
 - (4) Zodra de mobiele telefoon de headset herkent, verschijnt op het scherm van de mobiele telefoon een melding van de BLUETREK DUO Stereo. Volg de aanwijzingen van de gebruikershandleiding van uw mobiele telefoon om de pairing te accepteren. De PIN-code (of het wachtwoord) voor de BLUETREK DUO Stereo luidt: 0000. Druk vervolgens op "Ja" of "OK".
 - (5) Bij sommige telefoons moet de functie "Connect" geselecteerd worden.



Als de verbinding tot stand gebracht is, wordt de LED blauw en begint langzaam te knipperen. Als de herkenningmodus niet binnen 5 minuten geactiveerd wordt, wordt de headset automatisch uitgeschakeld.

De headset moet weer ingeschakeld en de pairing opnieuw uitgevoerd worden.

Oproep tot stand brengen

Mobiele telefoon met spraaksturing

- Controleer of de functie voor spraaksturing op de mobiele telefoon geactiveerd is en of er spraakopnames in de telefoon opgeslagen zijn. Raadpleeg de aanwijzingen in de gebruikershandleiding van de mobiele telefoon om spraakopnames te voeren.
- Druk als er geen gesprek gevoerd wordt of er komt geen nieuwe oproep binnen op de TALK knop.
- Wacht tot het audiosignaal door de mobiele telefoon gestuurd wordt (normaliter een korte toon).

Mobiele telefoon zonder spraaksturing

- Zorg ervoor dat de headset en mobiele telefoon ingeschakeld zijn en zich in de stand-by-modus bevinden.
- Toets het betreffende nummer op de mobiele telefoon in; na ca. 2 seconden wordt de audioverbinding tot stand gebracht.

Deze functie is niet bij elke mobiele telefoon beschikbaar. Voor meer informatie, zie onze website: www.bluetrek.com, onder tips over het verhelpen van storingen.

Oproep aannemen

Druk zodra de headset belt op de TALK knop om de oproep te beantwoorden.

Oproep beëindigen

Druk de TALK knop één keer in om een gesprek te beëindigen.

Volume instellen

Druk om het volume tijdens een oproep te verhogen op de Vol+ knop van de headset.

Druk om het volume tijdens een oproep te verlagen op de Vol- knop van de headset.

Mute-functie van de microfoon

Mute-functie tijdens een lopend gesprek

Druk tijdens een oproep gedurende 2 seconden op VOL+ of VOL-.

Er is een regelmatige signaaltoon te horen als de microfoon op mute staat.

De mute-functie opheffen

Druk als de microfoon op mute staat, gedurende 2 seconden op VOL+ of VOL-. De regelmatige signaaltoon is niet langer te horen.

Oproep in de wacht zetten

Als u tijdens een oproep het signaal hoort voor een andere oproep, drukt u de TALK knop gedurende ca. 3 seconden in. Daarmee accepteert u de tweede oproep en zet u de eerste in de wacht.

Om tussen de actieve oproep en de oproep die in de wacht staat te switchen, drukt u de TALK knop gedurende ca. 3 seconden in.

Om de actieve oproep te beëindigen en naar de oproep die in de wacht staat te gaan, drukt u op de TALK knop.

Het kan zijn dat deze functie bij uw mobiele telefoon niet beschikbaar is. U kunt de tweede oproep wel altijd via het toetsenbord van uw mobiele telefoon aannemen.

Spraakbericht

De geïntegreerde spraakberichtfunctie is een uitgebreide functie die nu ook op uw headset beschikbaar is. Een spraakopname houdt u op de hoogte over de handelingen die uw headset uitvoert: herhaling van het laatst gekozen nummer, oproep afwijzen, oproep beëindigen, oproep doorsturen, microfoon op mute zetten, mute-functie beëindigen, of uw headset zich in de pairing-modus bevindt, of de pairing gelukt is, of de pairing mislukt is, of uw headset opgeladen moet worden, of uw headset met de handset verbonden of niet verbonden is, de taal waarin de spraakberichten uitgesproken worden en de taal die u geselecteerd heeft.

U kunt de taal van de spraakberichten wijzigen of de functie zelfs activeren of deactiveren. Voor het wijzigen van de taal:

1. Controleer of de headset **UITGESCHAKELD** is.
2. Houd de TALK knop gedurende 10 seconden ingedrukt tot de LED twee keer snel achter elkaar blauw knippert.
3. Druk op de VOL+ knop voor het oproepen de taalselectie (in de volgende volgorde): Engels => Spaans => Frans => functie deactiveren => Engels
4. Druk op de TALK knop om de door u gewenste taal te selecteren.

Uw headset wordt automatisch uitgeschakeld na het wijzigen van de taal.

Aanpassen van de Ergobud*



Er zijn 4 verschillende maten Ergobud* inbegrepen. U kunt de positie van de Ergobud* advance naar wens aanpassen.



Om de Earbud* te vervangen, verwijdert u de afdekking van de luidspreker door hem voorzichtig ervan af te trekken.

Plaats de nieuwe Ergobud* weer op de luidspreker en begin daarbij aan de onderkant.

* Geregistreerd handelsmerk



*Als beschermd handelsmerk aangemeld

Extra functies bij sommige mobiele telefoons

Oproep afwijzen

Druk om een oproep af te wijzen gedurende ca. 2 seconden op de TALK knop.

Herhaling van het laatst gebelde nummer

Druk als er geen oproep binnenkomt of actief is de TALK knop gedurende ca. 3 seconden in tot u een pieptoon hoort (of de voice alert, mits geactiveerd).

Naar muziek luisteren met de BLUETREK DUO Stereo

U kunt met de BLUETREK DUO Stereo naar muziek van uw Bluetooth-toestel luisteren, nadat u beide toestellen met elkaar gekoppeld heeft. Uw Bluetooth-toestel moet wel het A2DP-profiel ondersteunen om muziek te kunnen afspelen.

BLUETREK Duo Stereo is voor een betere geluidskwaliteit uitgerust met de SRS 3D SURROUND-SOUND-technologie (SRS WOW HDTM). Daarmee kunt u door één druk op de knop van verschillende geluidseffecten genieten.

Activeren van deze functie:

- Controleer of uw headset met uw mobiele telefoon gekoppeld en verbonden is.
- Muziek-streaming (raadpleeg voor meer informatie de handleiding van uw mobiele telefoon). De muziek wordt vervolgens via uw headset met standaardeffecten afgespeeld.

-
- Druk als de muziek via uw Bluetooth-headset BLUETREK DUO Stereo wordt afgespeeld, gedurende ca. 2 seconden de VOL+ knop op uw headset in (volgende effect) om het volgende geluidseffect te activeren. Op het moment dat het effect geselecteerd wordt hoort u een pieptoon of uw voice alert, mits geactiveerd.
Standaard > pop > rock > trubass > jazz > klassiek > basisselectie > standaard
Opmerking:
 - Deze functie is alleen bij mobiele telefoons beschikbaar die het A2DP-profiel ondersteunen.
 - Uw Duo-Stereo Bluetooth-headset BLUETREK springt elke keer als u het toestel opnieuw inschakelt terug op „Standaard”.

Ⓝ Registratiebewijzen en veiligheidskeuringen/algemene informatie

Dit toestel draagt de CE-markering volgens de bepalingen van de richtlijn R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming en de conformiteitsverklaring vindt u op internet onder <http://www.hama.com>

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted,
and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.